

# BusAdapter 150 DONGLE (BA00000XD00•)

by Schneider Electric

Supported devices / Strumenti compatibili /  
Dispositivos soportados / Unterstützten gerätefamilien /  
Instruments compatibles / Поддерживаемых Приборов.

## ⚠ DANGER / PERICOLO / PELIGRO / GEFAHR / DANGER / ОПАСНОСТЬ

<b>RISK OF FIRE</b> Only use this converter with Eliwell compatible devices. The list of devices can be found below. <b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>	<b>RISCHIO DI INCENDIO</b> Utilizzare questo convertitore solo con gli strumenti Eliwell compatibili. La lista degli strumenti è disponibile sotto. <b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b>
<b>RIESGO DE INCENDIO</b> Utilice este convertidor solo con instrumentos Eliwell compatibles. La lista de instrumentos está disponible bajo. <b>El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b>	<b>BRANDGEFAHR</b> Verwenden Sie diesen Wandler nur mit kompatiblen Eliwell Geräten. Die Liste der Geräte ist unter verfügbar. <b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.</b>
<b>RISQUE D'INCENDIE</b> Utiliser ce convertisseur uniquement avec les outils Eliwell compatibles. La liste des outils est disponible ci-dessous. <b>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</b>	<b>ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ УГРОЗА ПОЖАРА</b> Используйте этот конвертер только совместимыми приборами Eliwell. Перечень приборов представлен ниже. <b>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</b>

- (en) Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Eliwell Controls s.r.l. for any consequences arising out of the use of this material.
- (it) Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Eliwell Controls s.r.l. non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- (es) Los aparatos eléctricos ha de instalarlos, usarlos y repararlos solo personal cualificado. Eliwell Controls s.r.l. no asume responsabilidad alguna por ninguna consecuencia que se derive del uso de este material.
- (de) Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Eliwell Controls s.r.l. haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- (fr) Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Eliwell Controls s.r.l. décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- (ru) Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Eliwell Controls s.r.l. не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.







© 2017 Eliwell Controls s.r.l. - All Rights Reserved.

## LIST OF SUPPORTED DEVICES

LIST OF SUPPORTED DEVICES / LISTA DEGLI STRUMENTI COMPATIBILI / LISTA DE DISPOSITIVOS SOPORTADOS /  
LISTE DER UNTERSTÜTZTEN GERÄTEFAMILIEN / LISTE D'INSTRUMENTS COMPATIBLES / ПЕРЕЧЕНЬ ПОДДЕРЖИВАЕМЫХ ПРИБОРОВ

Model / Modello / Modelo / Type / Modèles / Модель	
IDP11D0700000	IDPlus 902 NTC 8 A 230 Vac
IDP17D0700000	IDPlus 961 NTC 2 Hp 230 Vac
IDP11D0300000	IDPlus 902 NTC 8 A 12 Vac/dc
IDP17D0300000	IDPlus 961 NTC 2 Hp 12 Vac/dc
IDP29DB300000	IDPlus 971 NTC 2 Hp bz 12 Vac/dc
IDP2EDB300000	IDPlus 974 NTC 2 Hp 12 Vac BUZ
EW17DI0XB4780	EWPlus 961 2 Hp NTC 230 Vac
EW2ODI0EC4780	EWPlus 974 ECHO 1,5 Hp NTC 230 Vac
ICP17D0750000	ICPlus 902 NTC-PTC 230V 2Hp
ICP2TDI450000	ICPlus 915 NTC-PTC 12/24Vac-dc 2SPDT
EMP60D0350000	EMPlus 600 NTC-PTC 12Vac-dc
EMP60D0450000	EMPlus 600 NTC-PTC 12-24 Vac-dc
EMP60D0750000	EMPlus 600 NTC-PTC 230Vac
EMP60I0350000	EMPlus 600 V-I 12Vac-dc
EMP60I0750000	EMPlus 600 V-I 230Vac
EMP60P0350000	EMPlus 600 Pt100/TcJ-K 12Vac-dc
EMP60P0450000	EMPlus 600 Pt100/TcJ-K 12-24 Vac-dc
EMP60P0750000	EMPlus 600 Pt100/TcJ-K 230Vac

<p><b>RESPONSIBILITY AND RESIDUAL RISKS</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL declines any liability for damage due to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• installation/uses other than those expressly specified and, in particular, failure to comply with the safety requirements of established standards and/or instructions specified in this document;</li> <li>• tampering with and/or modification of the product.</li> </ul>	<p><b>RESPONSABILITÀ E RISCHI RESIDUI</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL non risponde di eventuali danni derivanti da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• installazione/uso diversi da quelli previsti e, in particolare, difformi dalle prescrizioni di sicurezza previste dalle normative e/o date con il presente;</li> <li>• manomissione e/o alterazione del prodotto.</li> </ul>
<p><b>RESPONSABILIDAD Y RIESGOS RESIDUALES</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL no responde de posibles daños que se deriven de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• una instalación y uso distintos de los previstos y, en especial, que no sean conformes con lo previsto en las prescripciones de seguridad establecidas por las normativas y/o que contiene este documento;</li> <li>• manipulación y/o alteración del producto.</li> </ul>	<p><b>HAFTUNG UND RESTRISIKEN</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL haftet nicht für Schäden durch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unsachgemäße Installation/ Benutzung, insbesondere bei Nichteinhaltung der durch Vorschriften definierten bzw. in vorliegender Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise;</li> <li>• Änderung oder Manipulation des Produkts.</li> </ul>
<p><b>RESPONSABILITÉ ET RISQUES RÉSIDUELS</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• une installation et d'une utilisation qui diffèreraient de celles qui sont prévues et, en particulier, qui ne seraient pas conformes aux prescriptions de sécurité prévues par les normes ou imparties par le présent document ;</li> <li>• une manipulation et/ou altération du produit.</li> </ul>	<p><b>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ</b></p> <p>ELIWELL CONTROLS SRL отклоняет любую ответственность за ущерб, причиненный вследствие:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• установки/использования, которые отличаются от описанных, в особенности, с нарушением требований безопасности, перечисленных в законах и стандартах, а так же упомянутых в данном документе;</li> <li>• вскрытия и/или внесения изменений в данный продукт.</li> </ul>

 <p><b>DISPOSAL</b></p> <p>The equipment (or product) must be subjected to separate waste collection in compliance with the local legislation on waste disposal.</p>	 <p><b>SMALTIMENTO</b></p> <p>L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.</p>
 <p><b>ELIMINACIÓN DE RESIDUOS</b></p> <p>El aparato (o producto) ha de someterse a una recogida por separado de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.</p>	 <p><b>ENTSORGUNG</b></p> <p>Das Gerät (bzw. Produkt) ist nach den örtlich geltenden Abfallbestimmungen getrennt zu sammeln.</p>
 <p><b>MISE AU REBUT</b></p> <p>L'appareil (ou le produit) doit être éliminé et traité selon la réglementation relative à l'élimination des DEEE en vigueur.</p>	 <p><b>УТИЛИЗАЦИЯ</b></p> <p>Приложение (или продукт) должно утилизироваться отдельно в соответствии с местными стандартами по утилизации отходов.</p>

<p><b>INFORMATION</b></p> <p>Eliwell Controls s.r.l. Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi 32016 • Alpago (BL) • ITALY T: +39 0437 986 111 <a href="http://www.eliwell.com">www.eliwell.com</a></p> <p><b>Technical Customer Support</b> T: Technical helpline +39 0437 986 300 E: <a href="mailto:techsuppeliwell@schneider-electric.com">techsuppeliwell@schneider-electric.com</a></p> <p><b>Sales</b> T: +39 0437 986 100 (Italy) T: +39 0437 986 200 (other countries) E: <a href="mailto:saleseliwell@schneider-electric.com">saleseliwell@schneider-electric.com</a></p>	<p><b>ИНФОРМАЦИЯ</b></p> <p><b>ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ</b> Дата изготовления печатается на контроллере указывает неделю и год производства (ww-yy)</p> <p><b>СДЕЛАНО В</b> СДЕЛАНО В ИТАЛИИ</p> <p><b>АДРЕС</b> <b>Eliwell Controls Srl</b> Via dell'Industria, 15 Z. I. Paludi 32016 - Alpago (BL) - Italy <b>тел.:</b> +39 0437 986 111</p> <p><b>отдел продаж:</b> <b>тел.:</b> +39 0437 986 100 (Италия) <b>тел.:</b> +39 0437 986 200 (другие страны) <b>E-mail:</b> <a href="mailto:saleseliwell@schneider-electric.com">saleseliwell@schneider-electric.com</a></p>	<p><b>Техническая поддержка:</b> <b>тел.:</b> +39 0437 986 300 <b>E-mail:</b> <a href="mailto:techsuppeliwell@schneider-electric.com">techsuppeliwell@schneider-electric.com</a> <a href="http://www.eliwell.com">www.eliwell.com</a></p> <p><b>Московский офис</b> Москва, 115230, РОССИЯ ул. Нагатинская д. 2/2 этаж 4, офис 402 <b>тел.:</b> +7 499 611 79 75 <b>факс:</b> +7 499 611 78 29 отдел продаж: <a href="mailto:michael@mosinv.ru">michael@mosinv.ru</a> техническая поддержка: <a href="mailto:leonid@mosinv.ru">leonid@mosinv.ru</a> <a href="http://www.mosinv.ru">www.mosinv.ru</a></p> 
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------